

MODELS PSCE-R, PSCE-Y, AND PSCF-R

INSTALLATION AND SERVICE INSTRUCTION SHEET FOR FEDERAL MODELS PSCE-R, PSCE-Y, AND PSCF-R

Address all communications and shipments to:



FEDERAL SIGNAL CORPORATION

Electrical Products Division

Service Department

2645 Federal Signal Drive

University Park, IL 60466-3195

INSTALLATION AND SERVICE INSTRUCTION SHEET FOR FEDERAL MODELS PSCE-R, PSCE-Y, AND PSCF-R

I. INSTALLATION.

SAFETY MESSAGE TO INSTALLERS, USERS, AND MAINTENANCE PERSONNEL

Installation, maintenance and disposal of this product must be carried out in accordance with national codes and standards.

This device should be considered a part of the warning system and not the entire warning system.

In addition, listed below are some other important safety instructions and precautions you should follow:

- Read and understand all instructions before installing or operating this equipment.
- After installation, ensure that all screws are properly tightened.
- After installation, test the sounder to ensure that it is operating properly.
- After testing is complete; provide a copy of this instruction sheet to all operating personnel.
- Establish a procedure to routinely check the sounder installation for integrity and proper operation.

Failure to follow all safety precautions and instructions may result in property damage, serious injury, or death to you or others.

A. General.

The Models PSCE-R, PSCE-Y, & PSCF-R contain a nine volt piezo alarm, within a tamper-resistant polycarbonate cover.

B. Unpacking.

After unpacking the unit, examine it for damage that may have occurred in transit. If the equipment has been damaged, do not attempt to install or operate it, file a claim immediately with the carrier stating the extent of the damage. Carefully check all envelopes, shipping labels and tags before removing or destroying them.

C. Installation of the Sounder-Cover.

1. Hold frame over unit to be protected and mark four holes for installation.
2. Drill four 1/4" holes approximately 1-1/4" deep.
3. Place anchors (provided) into mounting holes.
4. Place entire cover assembly over unit to be protected.
5. Remove deactivation pin from back of Sounder-Cover. Horn should sound.
6. Close cover.

The 120dB siren utilized in the sounder-cover is powered by a replaceable 9 VDC battery (included.).

II. MAINTENANCE.

A. Battery replacement for the Sounder-Cover.

1. Replace the deactivation pin.
2. While supporting the sounder unit, remove the screw located at the top of the unit.
3. Remove the sounder unit, and turn upside down.
4. Remove the two screws that secure the lower sounder plate.
5. Lift sounder plate carefully not to damage the sounder's wires.

6. Disconnect the old 9 VDC battery, and connect the new 9 VDC battery.
7. Carefully place the new battery inside the sounder unit.
8. Replace the sounder plate; making sure no wiring is visible or pinched. Replace the two screws.
9. Support the sounder unit inside the front cover. Replace the screw at top of unit.
10. Remove deactivation pin from back of Sounder-Cover. Horn should sound.
11. Close cover.

B. Service.

The Federal factory will service your equipment or provide technical assistance with any problems that cannot be handled locally.

Any units returned to Federal Signal for service, inspection, or repair must be accompanied by a Return Material Authorization. This R.M.A. can be obtained from the local Distributor or Manufacturer's Representative.

At this time a brief explanation of the service requested, or the nature of the malfunction, should be provided.

Address all communications and shipments to:

FEDERAL SIGNAL CORPORATION

Electrical Products Division
Service Department
2645 Federal Signal Drive
University Park, IL 60466-3195
(708) 534-3400

MODELS PSEM-R, PSEMSC-R, PSEV-Y, and PSEVSC-Y

**INSTALLATION AND SERVICE INSTRUCTIONS FOR MODEL PSEM-R,
PSEMSC-R, PSEV-Y, AND PSEVSC-Y PUSH BUTTON STATIONS**

MODELOS PSEM-R, PSEMSC-R, PSEV-Y, y PSEVSC-Y

**INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO
DE LAS BOTONERAS MODELO PSEM-R, PSEMSC-R,
PSEV-Y Y PSEVSC-Y**

MODELES PSEM-R, PSEMSC-R, PSEV-Y, et PSEVSC-Y

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN POUR LES
MODÈLES DE POSTES À POUSSOIR PSEVSC-Y ET PSEM-R,
PSEMSC-R ET PSEV-Y**

Address all communications and shipments to:
Dirija todos la correspondencia y envíos a:
Adressez toutes les communiations et expéditions à:



FEDERAL SIGNAL CORPORATION
Electrical Products Division
2645 Federal Signal Drive
University Park, IL 60466-3195

INSTALLATION AND SERVICE INSTRUCTIONS FOR MODEL PSEM-R, PSEMSC-R, PSEV-Y, AND PSEVSC-Y PUSH BUTTON STATIONS

SAFETY MESSAGE TO INSTALLERS, USERS, AND MAINTENANCE PERSONNEL

It is important to read, understand, and follow all instructions shipped with this product. In addition, listed below are some other important safety instructions and precautions you should follow:

- This unit should be installed by a qualified electrician in accordance with national and local Electrical and Codes, under the authority having jurisdiction.
- After installation and testing are complete, provide a copy of this manual to all personnel responsible for routing testing and maintenance of this equipment.
- To avoid electrical shock, DO NOT attempt to install the station(s) when power is on.
- Property damage, serious injury, or death in the protected premises may occur if wiring is improperly terminated. For proper system operation, ensure that the wires to the pull stations are properly terminated.

Failure to follow all safety precautions and instructions may result in property damage, serious injury or death to you or others.

I. GENERAL.

A. Product Dimensions.

See figure 1.

B. Contact Rating

600VAC-@ 3 Amp.

250VDC-@-1 Amp.

II. INSTALLATION.

A. Unpacking.

After unpacking the unit, examine it for damage that may have occurred in transit. If the unit has been damaged, do not attempt to install or operate it. File a claim immediately with the carrier stating the extent of the damage. Ensure that the parts listed in the CONTENTS LIST are contained in the packing carton.

B. Electrical Connections.

1. For ease of installation, the terminal block may be removed from the terminal housing by inserting a small screwdriver between the block and housing, and prying upward. See figure 2.
2. Strip 1/4" of insulation from connecting wires. See figure 3.
3. Insert stripped wire into terminal block. See figure 3.
4. Tighten connection screw using a screwdriver, turning clockwise until tight. See figure 3.
5. Replace terminal block into housing by inserting notch on block into groove on housing, then rotating upward. See figure 4.
6. Attach terminal assembly to the button assembly by firmly pressing into place on the back of the button assembly. See figure 5.

NOTE

Terminal block release lever must face upward for switch to function correctly.

C. Mounting Instructions.

These stations are designed for mounting on an existing approved single gang electrical box or a 4" x 4" electrical box with a raised single gang plaster ring.

1. Remove station housing from backplate/button assembly by removing the attachment screw on the bottom of the housing using the 3/32" hex key provided.
2. A ground lug is provided for the attachment of any ground wires to the backplate/button assembly.
3. Carefully fit the connection wires and terminal assembly inside the electrical box.
4. Attach backplate/button assembly to the electrical box using the #6-32 x 7/8" screws provided.
5. Replace station housing on backplate/button assembly and re-attach the bottom screw removed earlier. Use the 3/32" hex key.

D. Installation of Sounder-Cover (PSEMSC-R and PSEVSC-Y models only).

1. Hold mounting frame over unit to be protected and mark four holes for installation.
2. Drill four 1/4" holes approximately 1-1/4" deep.
3. Place anchors (provided) into mounting holes.
4. Place entire cover assembly over unit to be protected.
5. Remove deactivation pin from back of Sounder-Cover. Horn should sound.
6. Close cover.

The sounder utilized in the Sounder-Cover is powered by a replaceable 9VDC battery (included.)

III. TEST AFTER INSTALLATION.

Check for proper operation of all push button stations installed in your system. Depress the activation button inward until button locks into place and completes the circuit to the alarm panel. Resetting of the station is accomplished by grasping the activation button and rotating approximately 45 degrees clockwise. The activation button should return to its initial position. Do not over rotate the activation button as this may cause permanent damage to the unit.

IV. MAINTENANCE/SERVICE.

The Federal factory will service your equipment or provide technical assistance with any problems that cannot be handled locally.

Any units returned to Federal Signal for service, inspection, or repair must be accompanied by a Return Material Authorization (R.M.A.) This R.M.A. may be obtained from a local distributor or manufacturer's representative.

At this time a brief explanation of the service requested, or nature of the malfunction, should be provided.

Address all communications and shipments to:

FEDERAL SIGNAL CORPORATION
Electrical Products Division
Service Department
2645 Federal Signal Drive
University Park, IL 60466-3195
(708) 534-3400

IV. CONTENTS LIST.

<u>Qty.</u>	<u>Description</u>
1	Signaling Station
1	Terminal Housing
1	Terminal Block (K229277A, Normally Open)
1	Terminal Block (K229277A-01, Normally Closed)
2	#6-32 x 7/8" Long Electrical Box Screws
1	3/32" Hex Wrench
1	Installation Instruction

Optional - Models PSEMSC-R and PSEVSC-Y

1	Protective cover with piezo sounder
---	-------------------------------------

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO DE LAS BOTONERAS MODELO PSEM-R, PSEMSC-R, PSEV-Y Y PSEVSC-Y

MENSAJE DE SEGURIDAD PARA INSTALADORES, USUARIOS Y PERSONAL

DE MANTENIMIENTO

Es importante leer, comprender y seguir todas las instrucciones que vienen con este producto. Además, a continuación presentamos algunas otras importantes instrucciones y precauciones de seguridad que usted debe seguir:

- Esta unidad debe ser instalada por un electricista calificado en conformidad con los códigos nacionales y locales sobre electricidad, bajo la autoridad que tenga jurisdicción en su área.
- Después de completar la instalación y las pruebas iniciales, déle una copia de este manual a todo el personal responsable de realizar las pruebas de rutina y el mantenimiento de este equipo.
- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, NO INTENTE INSTALAR la(s) estación(es) mientras el sistema esté recibiendo energía eléctrica.
- Pueden ocurrir daños materiales, graves lesiones o muerte en los locales protegidos si el cableado no tiene las terminaciones correctas. Para garantizar el funcionamiento apropiado del sistema, asegúrese de que todos los cables que van a las estaciones de alarma tengan las terminaciones correctas.
- Si no se siguen todas las instrucciones y precauciones de seguridad pueden ocurrir daños materiales, graves lesiones o la muerte para usted u otras personas.

I. ASPECTOS GENERALES.

A. Dimensiones del Producto.

Ver figura 1.

B. Valor Nominal

24VCA @ 3 Amp.

250VCC-@-1 Amp.

II. INSTALACION.

A. Desembalaje.

Después de desembalar la unidad, examínela para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante su transporte. Si la unidad ha sufrido daños, no intente instalarla ni ponerla en funcionamiento. Presente una reclamación inmediatamente al transportista declarando la extensión de los daños. Asegúrese de que las piezas incluidas en la LISTA DE CONTENIDO vienen en la caja del empaque.

B. Conexiones Eléctricas.

1. Para facilitar la instalación, el bloque de terminales puede sacarse de la caja de terminales insertando un pequeño destornillador entre el bloque y la caja y apalancando hacia arriba. Ver figura 2.
2. Pele un cuarto de pulgada del forro aislante de los cables de conexión. Ver figura 3.
3. Inserte los cables pelados dentro del bloque de terminales. Ver figura 3.
4. Apriete el tornillo de conexión usando un destornillador, girándolo hacia la derecha hasta que quede bien apretado. Ver figura 3.
5. Vuelva a colocar el bloque de terminales en la caja insertando la muesca en el bloque dentro del surco en la caja y girando hacia arriba. Ver figura 4.
6. Sujete el conjunto de terminales al conjunto del botón presionándolo firmemente hasta que entre en su lugar en la parte posterior del conjunto del botón. Ver figura 5.

AVISO

La palanca de liberación del bloque de terminales debe quedar hacia arriba para que el interruptor pueda funcionar correctamente.

C. Instrucciones de Montaje.

Estas estaciones están diseñadas para montarse en una caja eléctrica existente de una sola salida que tenga las aprobaciones necesarias o una caja eléctrica de 4 x 4 pulgadas con un anillo levantado de una sola salida.

1. Saque la caja de la estación del conjunto placa posterior/botón retirando el tornillo de sujeción que se halla en el fondo de la caja usando la llave hexagonal de 3/32 de pulgada que viene con la unidad.
2. Se suministra un terminal de tierra para la sujeción de todos los cables con puesta a tierra al conjunto de placa posterior/botón.
3. Haga encajar cuidadosamente los cables de conexión y el conjunto de terminales dentro de la caja eléctrica.
4. Sujete el conjunto de placa posterior/botón a la caja eléctrica usando los tornillos #6-32 x 7/8 de pulgada que vienen con la unidad.
5. Vuelva a colocar la caja de la estación en el conjunto placa posterior/botón y vuelva a sujetarla en su posición usando el mismo tornillo que sacó antes.

D. Instalación del Resonador-cubierta (Modelos PSEMSC-R y PSEVSC-Y solamente).

1. Sostenga el marco de montaje sobre la unidad que desea proteger y marque cuatro orificios para la instalación.
2. Perfore cuatro orificios de 1/4 de pulgada (60 mm) de diámetro a aproximadamente 1-1/4 pulgadas (30 mm) de profundidad.
3. Coloque los anclajes (provistos) dentro de los orificios de montaje.
4. Coloque todo el conjunto de cubierta sobre la unidad que desea proteger.
5. Saque el pasador de desactivación de la parte posterior del resonador-cubierta. La bocina debería sonar.
6. Cierre la cubierta.

El indicador sonoro en la Cubierta del Indicador Sonoro es alimentado por una pila recambiable de 9VCC (incluida).

III. PRUEBA DESPUES DE LA INSTALACION.

Verifique el funcionamiento apropiado de todas las botoneras instaladas en su sistema. Oprima el botón de activación hacia dentro hasta que quede bloqueado en su sitio y complete el circuito que va hasta el panel de alarma. La reposición de la estación se logra agarrando el botón de activación y haciéndolo girar aproximadamente 45 grados hacia la derecha. El botón de activación debe regresar a su posición inicial. No gire excesivamente el botón de activación puesto que esto puede causar daños permanentes a la unidad.

IV. MANTENIMIENTO/SERVICIO.

La fábrica de Federal Signal proporcionará asistencia técnica para resolver cualquier problema que no pueda superarse localmente.

Todas las unidades que se devuelvan a Federal Signal para su mantenimiento, inspección o reparación deberán llegar acompañadas de un Autorización para la devolución de materiales (R.M.A., en inglés). Usted puede obtener esta autorización R.M.A. solicitándosela a un distribuidor local o a un representante local del fabricante.

En ese momento se debe presentar una breve explicación del servicio que se está solicitando o la naturaleza del desperfecto.

Dirija todas sus comunicaciones y devoluciones de materiales a:

FEDERAL SIGNAL CORPORATION
Electrical Products Division
Service Department
2645 Federal Signal Drive
University Park, IL 60466-3195
(708) 534-3400

V. LISTA DE CONTENIDOS.

<u>Ctd.</u>	<u>Descripción</u>
1	Estación de señales
1	Caja de terminales
1	Bloque Terminal (K229277A, normalmente abierto)
1	Bloque Terminal (K229277A-01, normalmente cerrado)
2	Tornillos #6-32 x 7/8 pulgadas de largo para la caja eléctrica
1	Llave hexagonal de 3/32 de pulgada
1	Instrucciones de instalación

Opcional - Modelos PSEMSC-R y PSEVSC-Y

1	Cubierta protectora con resonador piezoeléctrico
---	--

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN POUR LES MODÈLES DE POSTES À POUSSOIR PSEVSC-Y ET PSEM-R, PSEMSC-R ET PSEV-Y.

MESSAGE DE SECURITE POUR LES INSTALLATEURS, LES UTILISATEURS ET LE PERSONNEL RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN

Il est important de lire, de comprendre et de suivre toutes les instructions expédiées avec ce produit. Vous trouverez aussi ci-après d'autres instructions et précautions de sécurité importantes à suivre.

- Cet appareil doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes d'incendie et d'électricité locaux et nationaux, sous la direction de l'autorité ayant juridiction.
- Après l'installation et le test initial du système, fournissez une copie de ce manuel à tout le personnel responsable des essais d'acheminement et de l'entretien de cet équipement.
- Pour éviter tout choc électrique, N'essayez PAS d'installer la ou les stations lorsque le courant est sous tension.
- Si le câblage est mal installé, il pourrait y avoir des dommages à la propriété, des blessures graves voire la mort dans le secteur protégé. Pour que le système fonctionne correctement, assurez-vous que les fils allant aux avertisseurs d'incendie soient bien installés.
- Le fait de ne pas suivre toutes les précautions et instructions de sécurité peut provoquer des dommages à la propriété, des blessures graves voire la mort pour vous et pour d'autres personnes.

I. GENERALITES.

A. Dimensions du Produit.

Voir figure 1.

B. Intensité Nominale

24V.c.a.-@ 3 A

250V.c.c.-@-1 A

II. INSTALLATION.

A. Déballage.

Après avoir déballé l'unité, examinez-la pour voir s'il y a eu des dommages pendant le transport. Si l'unité est endommagée, n'essayez pas de l'installer ou de la faire fonctionner. Déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur indiquant la portée des dommages. Assurez-vous d'avoir toutes les pièces indiquées sur la LISTE DU CONTENU dans le carton d'emballage.

B. Connexions Electriques.

1. Pour faciliter l'installation, vous pouvez retirer le bornier du boîtier en insérant un petit tournevis entre le bornier et le boîtier et en levant vers le haut. Voir figure 2.
2. Dénudez 1/4 po (6,35 mm) d'isolant des fils de raccord. Voir figure 3.
3. Insérez le fil dénudé dans le bornier. Voir figure 3.
4. Resserrez la vis de connexion avec un tournevis et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tout soit bien serré. Voir figure 3.
5. Remplacez le bornier dans le boîtier en insérant l'entaille du bornier dans la rainure du boîtier puis en tournant vers le haut. Voir figure 4.
6. Fixez le montage du bornier au montage du bouton en poussant fermement en place sur l'arrière du montage du bouton. Voir figure 5.

REMARQUE

Le levier de dégagement du bornier doit être vers le haut pour que le commutateur fonctionne correctement.

C. Instructions D'installation.

Ces postes sont conçus pour être montés sur un coffret électrique simple approuvé et déjà en place ou sur un coffret électrique de 4" x 4" po (10,16 x 10,16 cm) avec un anneau de support simple et soulevé.

1. Retirez le boîtier du poste du montage de bouton/plaque de fond en retirant la vis de fixation au bas du boîtier avec la clé hex de 3/32 po fournie.
2. Une patte de mise à la terre est fournie pour fixer tout fil mis à la terre au montage de bouton/plaque de fond.
3. Ajustez soigneusement les fils de connexion et le montage de bornes à l'intérieur du coffret électrique.
4. Fixez le montage de bouton/plaque de fond au coffret électrique avec les vis #6-32 x 7/8 po fournies.
5. Remplacez le boîtier du poste sur le montage de bouton/plaque de fond et attachez à nouveau en utilisant les vis retirées plus tôt.

D. Installation du Couvercle de Résonateur (Modèles PSEMSC-R et PSEVSC-Y seulement).

1. Tenez le cadre de montage sur l'unité à protéger et marquez quatre trous pour l'installation.
2. Percez quatre trous de 1/4 po (6,35 mm) à environ 1-1/4 po (31,7 mm) de profondeur.
3. Placez des dispositifs d'ancrage (fournis) dans les trous de montage.
4. Placez tout le couvercle sur l'unité à protéger.
5. Retirez la goupille de désactivation de l'arrière du couvercle de résonateur. L'avertisseur devrait sonner.
6. Fermez le couvercle.

Le résonateur utilisé dans le Couvercle de Résonateur est alimenté par une pile remplaçable de 9VCC (fournie).

III. TEST APRES L'INSTALLATION.

Vérifiez le bon fonctionnement de tous les postes à poussoir installés sur votre système. Enfoncez le bouton d'activation vers l'intérieur jusqu'à ce que le bouton se verrouille en place et termine le circuit au panneau avertisseur. Vous pouvez régler le poste à nouveau en saisissant le bouton d'activation et en le tournant d'environ 45 degrés dans le sens des aiguilles. Le bouton d'activation doit revenir à sa position initiale. Ne tournez pas trop le bouton d'activation car cela pourrait endommager l'unité.

IV. ENTRETIEN/REPARATIONS.

L'usine fournira l'assistance technique pour tout problème que l'on ne peut résoudre localement avec satisfaction.

Tous les appareils retournés à Federal Signal doivent être accompagnés d'une autorisation de retour du matériel. Cette autorisation s'obtient du distributeur local ou d'un représentant du fabricant.

Il faudrait aussi ajouter une brève explication des services requis ou de la nature de la défaillance.

Adressez toutes communications et expéditions à:

FEDERAL SIGNAL CORPORATION

Electrical Products Division
Service Department
2645 Federal Signal Drive
University Park, IL 60466-3195
(708) 534-3400

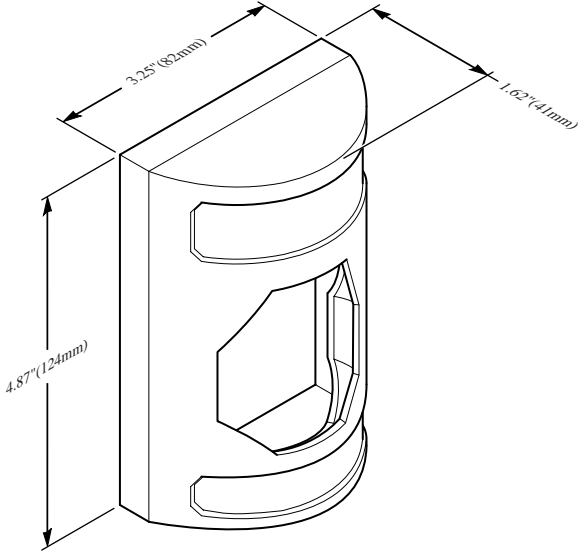
IV. LISTE DE CONTENU.

<u>Qté</u>	<u>Description</u>
1	Poste de signalisation
1	Boîtier de bornes
1	Bloc Terminal (K229277A, normalement ouvert)
1	Bloc Terminal (K229277A-01, normalement fermé)
3	Longues vis de coffret électrique #6-32 x 7/8 po
1	Clé hexagonale 3/32 po
1	Instruction d'installation

Optionnel - Modèles PSEMSC-R et PSEVSC-Y

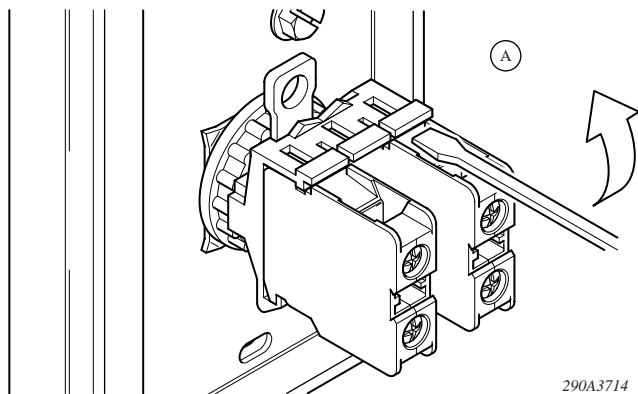
1	Couvercle de protection avec résonateur piezo
---	---

1



290A3713

2



English

A. Removal of terminal block

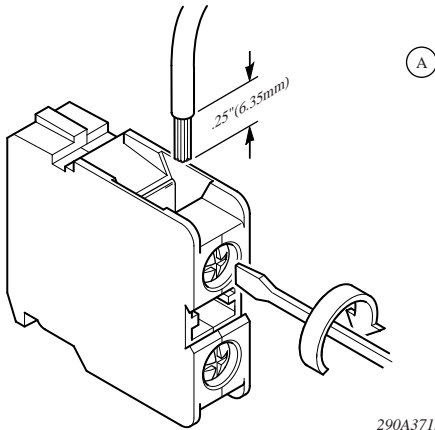
Español

A. Para extraer el bloque de terminales

Français

A. Retrait du bornier

3



290A3715B

All terminals accept two
12 to 18 Ga.(AWG)

English

A. Tightening of screws

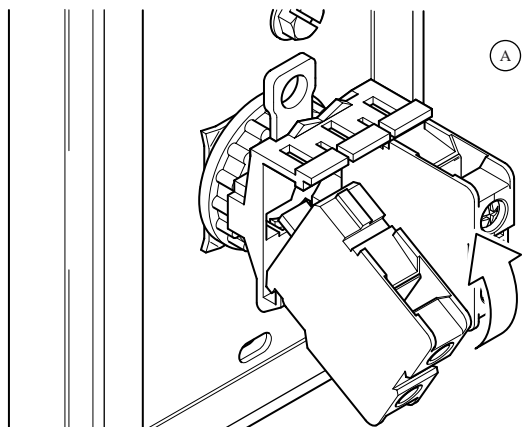
Español

A. Para apretar los tornillos

Français

A. Resserrement des vis

4



290A3716

English

A. Replacing terminal block

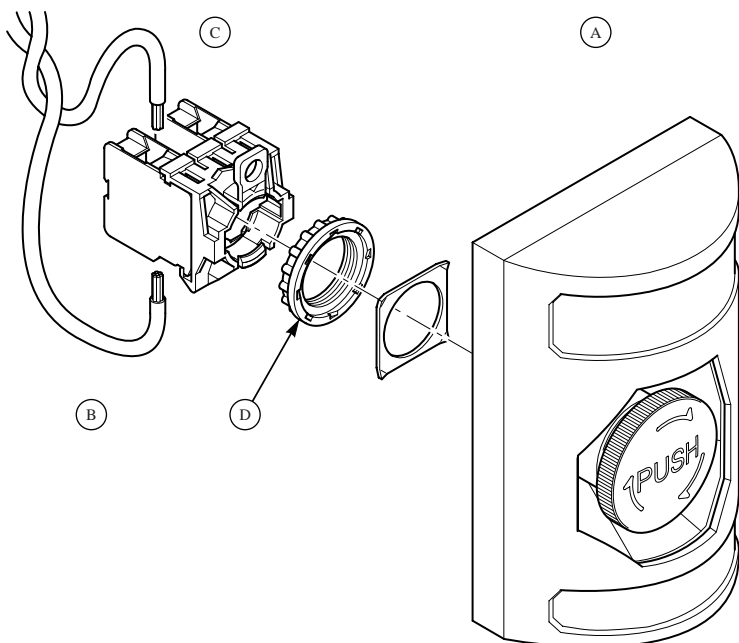
Español

A. Para volver a colocar el bloque de terminales

Français

A. Remplacement du bornier

5



290A3717B

English

- A. Replacing terminal block assembly
- B. Outgoing
- C. Incoming
- D. Button lock nut

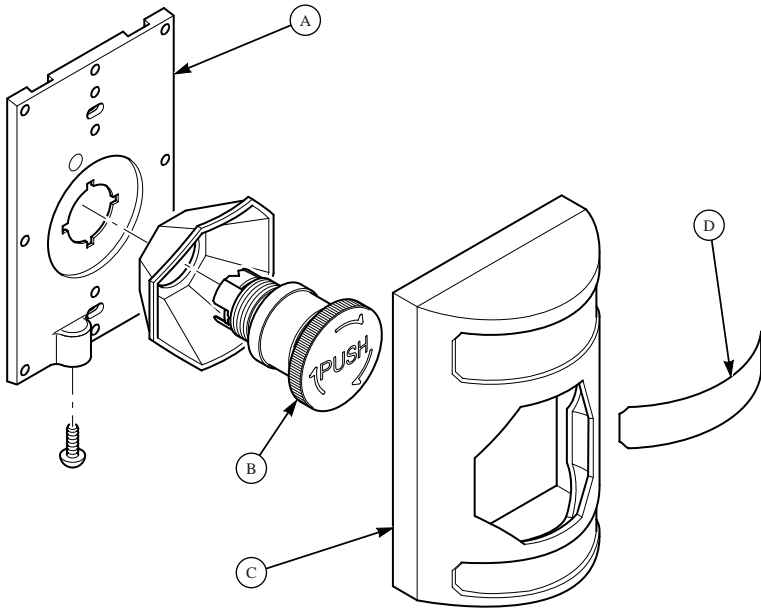
Español

- A. Para volver a colocar el conjunto del bloque de terminales
- B. Saliente
- C. Entrante
- D. Contratuerca del botón

Français

- A. Remplacement du montage du bornier
- B. Sortie
- C. Entrée
- D. Bouton, contre-écrou

6



290A3718

English

- A. Backplate
- B. Button (push/turn reset)
- C. Station housing
- D. Station label

Español

- A. Placa posterior
- B. Botón (reposición empuje/encendido)
- C. Caja de la estación
- D. Etiqueta de la estación

Français

- A. Plaque de fond
- B. Bouton (pousser/turner, remise à zéro)
- C. Boîtier du poste
- D. Etiquette du poste

MODELS PSFI-R and PSFISC-R

**INSTALLATION AND SERVICE INSTRUCTIONS FOR MODEL PSFI-R AND
PSFISC-R PUSH-BUTTON STATIONS**

MODELOS PSFI-R y PSFISC-R

**INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO
DE LAS BOTONERAS MODELO PSFI-R Y PSFISC-R**

MODELES PSFI-R et PSFISC-R

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN POUR LES
MODÈLES DE POSTES À POUSSOIR PSFI-R ET PSFISC-R**

Address all communications and shipments to:
Dirija todos la correspondencia y envíos a:
Adressez toutes les communiations et expéditions à:



FEDERAL SIGNAL CORPORATION
Electrical Products Division
2645 Federal Signal Drive
University Park, IL 60466-3195

INSTALLATION AND SERVICE INSTRUCTIONS FOR MODEL PSFI-R AND PSFISC-R SIGNAL STATIONS

SAFETY MESSAGE TO INSTALLERS, USERS, AND MAINTENANCE PERSONNEL

It is important to read, understand, and follow all instructions shipped with this product. In addition, listed below are some other important safety instructions and precautions you should follow:

- This unit should be installed by a qualified electrician in accordance with NFPA 72, and national and local Electrical and Fire Codes, under the authority having jurisdiction.
- If the unit is not installed in a supervisory system, it must be tested at regular intervals. Refer to NFPA 72 chapter 7 and the local Fire Codes for this information.
- After installation and testing are complete, provide a copy of this manual to all personnel responsible for routine testing and maintenance of this equipment.
- To avoid electrical shock, DO NOT attempt to install the station(s) when power is on.
- Property damage, serious injury, or death in the protected premises may occur if wiring is improperly terminated. For proper warning system operation, ensure that the wires to the signal stations are properly terminated.

Failure to follow all safety precautions and instructions may result in property damage, serious injury or death to you or others.

I. GENERAL.

A. Product Dimensions.

See figure 1.

B. Contact Rating

24 VAC @ 3 Amp.

250 VDC @ 1 Amp.

II. INSTALLATION.

A. Unpacking.

After unpacking the unit, examine it for damage that may have occurred in transit. If the unit has been damaged, do not attempt to install or operate it. File a claim immediately with the carrier stating the extent of the damage. Ensure that the parts listed in the CONTENTS LIST are contained in the packing carton:

B. Electrical Connections.

1. For ease of installation, the terminal block may be removed from the terminal housing by inserting a small screwdriver between the block and housing, and prying upward.
2. Strip 1/4" of insulation from connecting wires.
3. Insert stripped wire(s) into terminal block.

CAUTION

An uninsulated section of a single conductor should not be looped around the terminal and serve as two connections. The wire must be severed, thereby providing supervision of the connection in the event the wire becomes dislodged from the device.

4. Tighten connection screw using a screwdriver, turning clockwise until tight.
5. Replace terminal block into housing by inserting notch on block into groove on housing, then rotating upward.
6. Attach terminal assembly to the button assembly by firmly pressing into place on the back of the button assembly.

NOTE

Terminal block release lever must face upward for switch to function correctly.

C. Mounting Instructions.

These stations are designed for mounting on an existing approved single gang electrical box or a 4" x 4" electrical box with a raised single gang plaster ring.

1. Remove station housing from backplate/button assembly by removing the attachment screw on the bottom of the housing using the 3/32" hex key provided.
2. A ground lug is provided for the attachment of any ground wires to the backplate/button assembly.
3. Carefully fit the connection wires and terminal assembly inside the electrical box.
4. Attach backplate/button assembly to the electrical box using the #6-32 x 3/8" screws provided.
5. Replace station housing on backplate/button assembly and re-attach the bottom screw removed earlier. Use the 3/32" hex key.

D. Installation of Sounder-Cover (PSFISC-R Model Only).

1. Hold mounting frame over unit to be protected and mark four holes for installation.
2. Drill four 1/4" holes approximately 1-1/4" deep.
3. Place anchors (provided) into mounting holes.
4. Place entire cover assembly over unit to be protected.
5. Remove deactivation pin from back of Sounder-Cover. Horn should sound.
6. Close Cover.

The 120 dB siren utilized in the sounder-cover is powered by a replaceable 9VDC battery (included.)

III. TEST AFTER INSTALLATION.

Check for proper operation of all signal stations installed in your system. Depress the activation button inward until button locks into place and completes the circuit to the alarm panel. Resetting of the station is accomplished by inserting the reset key (included) in the lock cylinder & rotating approximately 90 degrees clockwise. The activation button should return to its initial position. Rotate the key back to its original position to remove it from the station.

IV. MAINTENANCE/SERVICE.

The Federal factory will provide technical assistance with any problems that cannot be handled locally.

Any units returned to Federal Signal must be accompanied by a Return Material Authorization (R.M.A.) This R.M.A. may be obtained from a local distributor or manufacturer's representative.

At this time a brief explanation of the nature of the malfunction, should be provided.

Address all communications and shipments to:

FEDERAL SIGNAL CORPORATION
Electrical Products Division
Service Department
2645 Federal Signal Drive
University Park, IL 60466-3195
(708) 534-3400

V. CONTENTS LIST.

<u>Qty.</u>	<u>Description</u>
1	Signaling Station
1	Terminal Housing
1	Terminal Block (K229277A, Normally Open)
1	Terminal Block (K229277A-01, Normally Closed)
2	#6-32 x 7/8" Long Electrical Box Screws
1	3/32" Hex Wrench
2	Reset Keys
1	Installation Instruction.

Optional - Models PSFISC-R

1	Protective cover with piezo sounder
---	-------------------------------------

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO DE LAS BOTONERAS MODELO PSFI-R Y PSFISC-R

MENSAJE DE SEGURIDAD PARA INSTALADORES, USUARIOS Y PERSONAL DE MANTENIMIENTO

Es importante leer, comprender y seguir todas las instrucciones que vienen con este producto. Además, a continuación presentamos algunas otras importantes instrucciones y precauciones de seguridad que usted debe seguir:

- Esta unidad debe ser instalada por un electricista calificado en conformidad con la norma NFPA 72 y los códigos nacionales y locales sobre electricidad y protección contra incendios, bajo la autoridad que tenga jurisdicción en su área.
- Si la unidad no se instala en un sistema de supervisión, debe someterse a prueba a intervalos regulares. Consulte el capítulo 7 de la NFPA 72 y los códigos locales de protección contra incendios para hallar esta información.
- Después de completar la instalación y las pruebas iniciales, déle una copia de este manual a todo el personal responsable de realizar las pruebas de rutina y el mantenimiento de este equipo.
- Para evitar riesgos de descargas eléctricas, no intente instalar la estación mientras el sistema esté recibiendo energía eléctrica.
- Pueden ocurrir daños materiales, graves lesiones o muerte en los locales protegidos si el cableado no tiene las terminaciones correctas. Para garantizar el funcionamiento apropiado del sistema de alarma, asegúrese de que todos los cables que van a las estaciones de señales tengan las terminaciones correctas.
- Si no se siguen todas las instrucciones y precauciones de seguridad pueden ocurrir daños materiales, graves lesiones o la muerte para usted u otras personas.

I. ASPECTOS GENERALES.

A. Dimensiones del Producto.

Ver figura 1.

B. Valor Nominal

24 VCA @ 3 Amp.

250 VCC @ 1 Amp.

II. INSTALACION.

A. Desembalaje.

Después de desembalar la unidad, examínela para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante su transporte. Si la unidad ha sufrido daños, no intente instalarla ni ponerla en funcionamiento. Presente una reclamación inmediatamente al transportista declarando la extensión de los daños. Asegúrese de que las piezas incluidas en la LISTA DE CONTENIDO vienen en la caja del empaque.

B. Conexiones Eléctricas.

1. Para facilitar la instalación, el bloque de terminales puede sacarse de la caja de terminales insertando un pequeño destornillador entre el bloque y la caja y apalancando hacia arriba.
2. Pele un cuarto de pulgada del forro aislante de los cables de conexión.
3. Inserte los cables pelados dentro del bloque de terminales.

PRECAUCION

No se debe enrollar una sección de alambre sin forro de un solo conductor alrededor del terminal para que sirva como dos conexiones. El cable debe cortarse, con lo cual es posible supervisar la conexión en caso de que el cable se salga del dispositivo.

4. Apriete el tornillo de conexión usando un destornillador, girándolo hacia la derecha hasta que quede bien apretado.
5. Vuelva a colocar el bloque de terminales en la caja insertando la muesca en el bloque dentro de la ranura en la caja y girando hacia arriba.
6. Sujete el conjunto de terminales al conjunto del botón presionándolo firmemente hasta que entre en su lugar en la parte posterior del conjunto del botón.

AVISO

La palanca de liberación del bloque de terminales debe quedar hacia arriba para que el interruptor pueda funcionar correctamente.

C. Instrucciones de Montaje.

Estas estaciones están diseñadas para montarse en una caja eléctrica existente de una sola salida que tenga las aprobaciones necesarias o una caja eléctrica de 4 x 4 pulgadas con un anillo de yeso levantado de una sola salida.

1. Saque la caja de la estación del conjunto placa posterior/botón retirando el tornillo de sujeción que se halla en el fondo de la caja usando la llave hexagonal de 3/32 de pulgada que viene con la unidad.
2. Se suministra un terminal de tierra para la sujeción de todos los cables puesta a tierra al conjunto de placa posterior/botón.
3. Haga encajar cuidadosamente los cables de conexión y el conjunto de terminales dentro de la caja eléctrica.
4. Sujete el conjunto de placa posterior/botón a la caja eléctrica usando los tornillos #6-32 x 3/8 de pulgada que vienen con la unidad.
5. Vuelva a colocar la caja de la estación en el conjunto placa posterior/botón y vuelva a sujetarla en su posición usando el mismo tornillo que sacó antes usando la llave provista.

D. Instalación del Resonador-cubierta (Modelo PSFISC-R solamente).

1. Sostenga el marco de montaje sobre la unidad que desea proteger y marque cuatro orificios para la instalación.
2. Perfore cuatro orificios de 1/4 de pulgada (60 mm) de diámetro a aproximadamente 1-1/4 pulgadas (30 mm) de profundidad.
3. Coloque los anclajes (provistos) dentro de los orificios de montaje.
4. Coloque todo el conjunto de cubierta sobre la unidad que desea proteger.
5. Saque el pasador de desactivación de la parte posterior del resonador-cubierta. La bocina debería sonar.
6. Cierre la cubierta.

La sirena de 120dB utilizada en el resonador-cubierta es alimentada por una pila recambiable de 9VCC (incluida).

III. PRUEBA DESPUES DE LA INSTALACION.

Compruebe el funcionamiento correcto de todas las estaciones de señales instaladas en su sistema. Oprima el botón de activación hacia dentro hasta que quede bloqueado en su sitio y complete el circuito que va hasta el panel de alarma. La reposición de la estación se logra insertando la llave de reposición (incluida) en el cilindro del candado y haciéndola girar aproximadamente 90 grados hacia la derecha. El botón de activación debe regresar a su posición inicial. Gire la llave hasta ponerla en su posición original para sacarla de la estación.

IV. MANTENIMIENTO/SERVICIO.

La fábrica de Federal Signal proporcionará asistencia técnica para resolver cualquier problema que no pueda superarse localmente.

Todas las unidades que se devuelvan a Federal Signal deberán llegar acompañadas de una Autorización para la devolución de materiales (R.M.A., en inglés). Usted puede obtener esta autorización R.M.A. solicitándosela a un distribuidor local o a un representante local del fabricante.

En ese momento se debe presentar una breve explicación acerca de la naturaleza del desperfecto.

Dirija todas sus comunicaciones y devoluciones de materiales a:

FEDERAL SIGNAL CORPORATION
Electrical Products Division
Service Department
2645 Federal Signal Drive
University Park, IL 60466-3195
(708) 534-3400

V. LISTA DE CONTENIDOS.

<u>Qty</u>	<u>Descripción</u>
1	Estación de señales
1	Caja de terminales
1	Bloque Terminal (K229277A, normalmente abierto)
1	Bloque Terminal (K229277A-01, normalmente cerrado)
2	Tornillos #6-32 x 7/8 pulgadas de largo para cajas eléctricas
1	Llave hexagonal de 3/32 de pulgada
2	Llaves de reposición
1	Instrucciones de instalación

Opcional - Modelos PSFISC-R

1	Cubierta protectora con resonador piezoeléctrico
---	--

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN POUR LES MODÈLES DE POSTES À POUSSOIR PSFI-R ET PSFIS-C-R

MESSAGE DE SECURITE POUR LES INSTALLATEURS, LES UTILISATEURS ET LE PERSONNEL RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN

Il est important de lire, de comprendre et de suivre toutes les instructions expédiées avec ce produit. Vous trouverez aussi ci-après d'autres instructions et précautions de sécurité importantes à suivre.

- Cet appareil doit être installé et entretenu par un électricien qualifié conformément aux codes d'incendie et d'électricité locaux et nationaux ainsi que la norme NFPA 72, sous la direction de l'autorité ayant juridiction.
- Si l'appareil n'est pas installé dans un système de supervision, il doit être testé à intervalles réguliers. Reportez-vous à la norme NFPA 72, chapitre 7 ainsi qu'aux codes d'incendie pour cette information.
- Après l'installation et le test initial du système, fournissez une copie de ce manuel à tout le personnel responsable des essais périodiques et de l'entretien de cet équipement.
- Pour éviter tout choc électrique, N'essayez PAS d'installer le ou les postes lorsque le courant est sous tension.
- Si le câblage est mal installé, il pourrait y avoir des dommages à la propriété, des blessures graves voire la mort dans le secteur protégé. Pour que le système d'avertissement fonctionne correctement, assurez-vous que les fils allant aux postes à signaux soient bien installés.
- Le fait de ne pas suivre toutes les précautions et instructions de sécurité peut provoquer des dommages à la propriété, des blessures graves voire la mort pour vous et pour d'autres personnes.

I. GENERALITES.

A. Dimensions du Produit.

Voir figure 1.

B. Intensité Nominale

24 V.c.a. @ 3 A

250 V.c.c. @ 3 A

II. INSTALLATION.

A. Déballage.

Après avoir déballé l'unité, examinez-la pour voir s'il y a eu des dommages pendant le transport. Si l'unité est endommagée, n'essayez pas de l'installer ou de la faire fonctionner. Déposez immédiatement plainte auprès du transporteur indiquant la portée des dommages. Assurez-vous d'avoir toutes les pièces indiquées sur la LISTE DU CONTENU dans le carton d'emballage.

B. Connexions Electriques.

1. Pour faciliter l'installation, vous pouvez retirer le bornier du boîtier en insérant un petit tournevis entre le bornier et le boîtier et en levant vers le haut.
2. Dénudez 1/4 po (6,35 mm) d'isolant des fils de raccord.
3. Insérez les fils dénudés dans le bornier.

MISE EN GARDE

une section non-isolée d'un seul conducteur ne doit être enroulé autour de la borne et être utilisée comme deux connexions. Le fil doit être coupé fournissant ainsi la supervision voulue de la connexion advenant le cas où le fil se dégagerait de l'appareil.

4. Resserrez la vis de connexion avec un tournevis et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tout soit bien serré.
5. Remplacez le bornier dans le boîtier en insérant l'entaille du bornier dans la rainure du boîtier puis en tournant vers le haut.
6. Fixez le montage du bornier au montage du bouton en poussant fermement en place sur l'arrière du montage du bouton.

REMARQUE

Le levier de dégagement du bornier doit être vers le haut pour que le commutateur fonctionne correctement.

C. Instructions D'installation.

Ces postes sont conçus pour être montés sur un coffret électrique simple approuvé et déjà en place ou sur un coffret électrique de 4" x 4" po (10,16 x 10,16 cm) avec un anneau de support simple et soulevé.

1. Retirez le boîtier du poste du montage de bouton/plaque de fond en retirant la vis de fixation au bas du boîtier avec la clé hex de 3/32 po fournie.
2. Une patte de mise à la terre est fournie pour fixer tout fil mis à la terre au montage de bouton/plaque de fond.
3. Ajustez soigneusement les fils de connexion et le montage de bornes à l'intérieur du coffret électrique.
4. Fixez le montage de bouton/plaque de fond au coffret électrique avec les vis #6-32 x 3/8 po fournies.
5. Remplacez le boîtier du poste sur le montage de bouton/plaque de fond et attachez à nouveau en utilisant les vis retirées plus tôt.

D. Installation du Couvercle de Résonateur (Modèle PSFISC-R seulement).

1. Tenez le cadre de montage sur l'unité à protéger et marquez quatre trous pour l'installation.
2. Percez quatre trous de 1/4 po (6,35 mm) à environ 1-1/4 po (31,7 mm) de profondeur.
3. Placez des dispositifs d'ancrage (fournis) dans les trous de montage.
4. Placez tout le couvercle sur l'unité à protéger.
5. Retirez la goupille de désactivation de l'arrière du couvercle de résonateur. L'avertisseur devrait sonner.
6. Fermez le couvercle.

La sirène de 120dB utilisée dans le couvercle de résonateur est alimentée par une pile remplaçable de 9VCC. (fournie).

III. TEST APRES L'INSTALLATION.

Vérifiez le bon fonctionnement de tous les postes à signaux installés dans votre système.

Enfoncez le bouton d'activation vers l'intérieur jusqu'à ce que le bouton se verrouille en place et terminez le circuit au panneau avertisseur. Vous pouvez régler le poste à nouveau en insérant la clé de remise à zéro (incluse) dans le cylindre de verrouillage et en tournant d'environ 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouton d'activation doit revenir à sa position initiale. Tournez la clé pour la remettre à sa position originale pour la retirer du poste.

IV. ENTRETIEN/REPARATIONS.

L'usine fournira l'assistance technique pour tout problème que l'on ne peut résoudre localement avec satisfaction.

Tous les appareils retournés à Federal Signal doivent être accompagnés d'une autorisation de retour du matériel. Cette autorisation s'obtient du distributeur local ou d'un représentant du fabricant.

Il faudrait aussi ajouter une brève explication des services requis ou de la nature de la défaillance.

Adressez toutes communications et expéditions à:

FEDERAL SIGNAL CORPORATION

Electrical Products Division
Service Department
2645 Federal Signal Drive
University Park, IL 60466-3195
(708) 534-3400

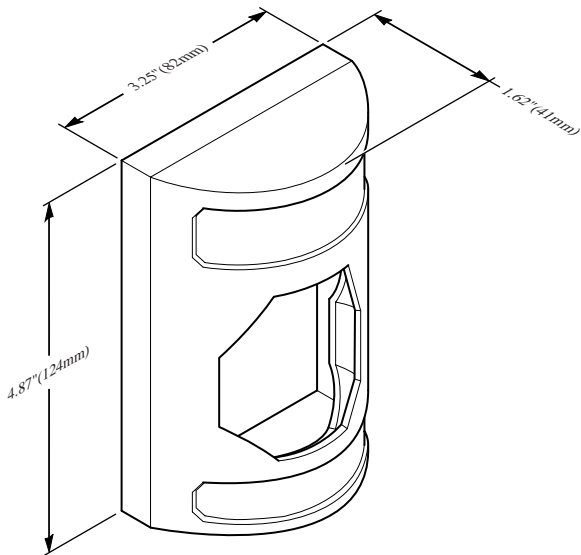
V. LISTE DE CONTENU.

<u>Qté</u>	<u>Description</u>
1	Poste de signalisation
1	Boîtier de bornes
1	Bloc Terminal (K229277A, normalement ouvert)
1	Bloc Terminal (K229277A-01, normalement fermé)
2	Longues vis de coffret électrique #6-32 x 7/8 po
1	Clé hexagonale 3/32 po
2	Clés de remise à zéro
1	Instruction d'installation

Optionnel - Modèles PSFISC-R

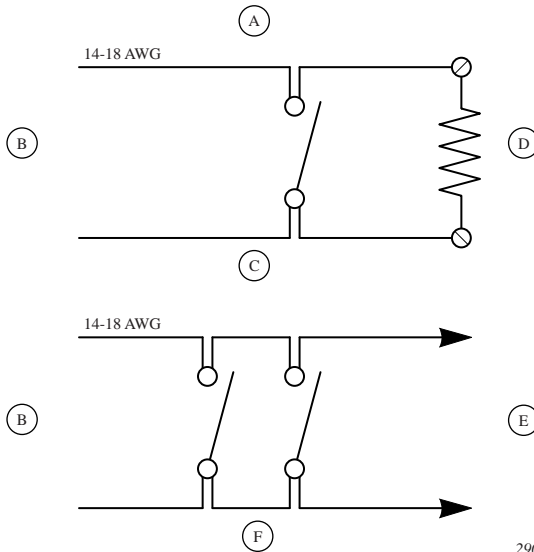
1	Couvercle de protection avec résonateur piezo
---	---

I



290A3719

2



290A3720

English

- A. General Electrical Connections
- B. Close on alarm
- C. Single device
- D. If last station on circuit, connect EOL resistor
- E. To additional devices or return to control panel
- F. Supervised loop (see caution note)

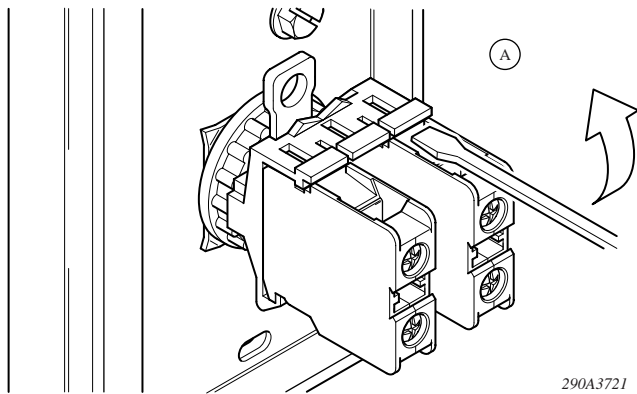
Español

- A. Conexiones eléctricas generales
- B. Se cierra con la alarma
- C. Dispositivo individual
- D. Si se trata de la última estación en el circuito, conecte el resistor de fin de línea
- E. A los dispositivos adicionales o regreso al panel de control
- F. Circuito supervisado (vea la nota de precaución)

Français

- A. Connexions électriques générales
- B. Fermer sur alarme
- C. Dispositif simple
- D. Si c'est le dernier poste du circuit, connectez la résistance de fin de ligne (EOL)
- E. Pour d'autres dispositif ou pour le retour au panneau de contrôle
- F. Boucle supervisée (voir note de mise en garde)

3



290A3721

English

A. Removal of terminal block

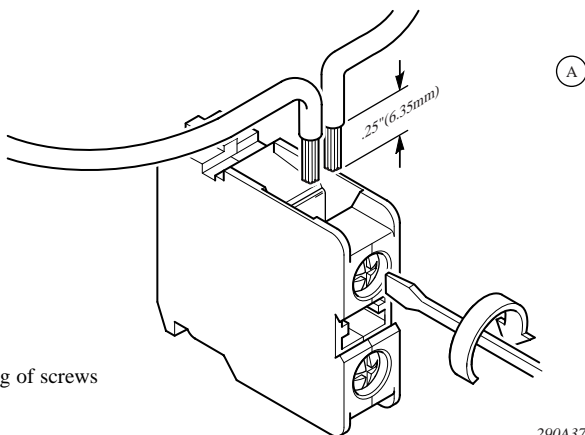
Español

A. Para extraer un bloque de terminales

Français

A. Retrait du bornier

4



290A3722

English

A. Tightening of screws

Español

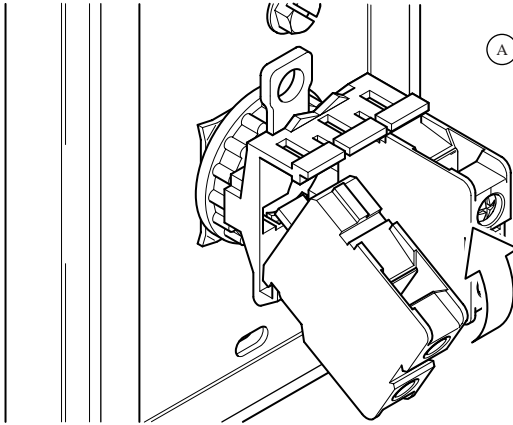
A. Para apretar los tornillos

Français

A. Resserrement des vis

*All terminals accept two
12 to 18 Ga. (Awg)

5



290A3723

English

A. Replacing terminal block

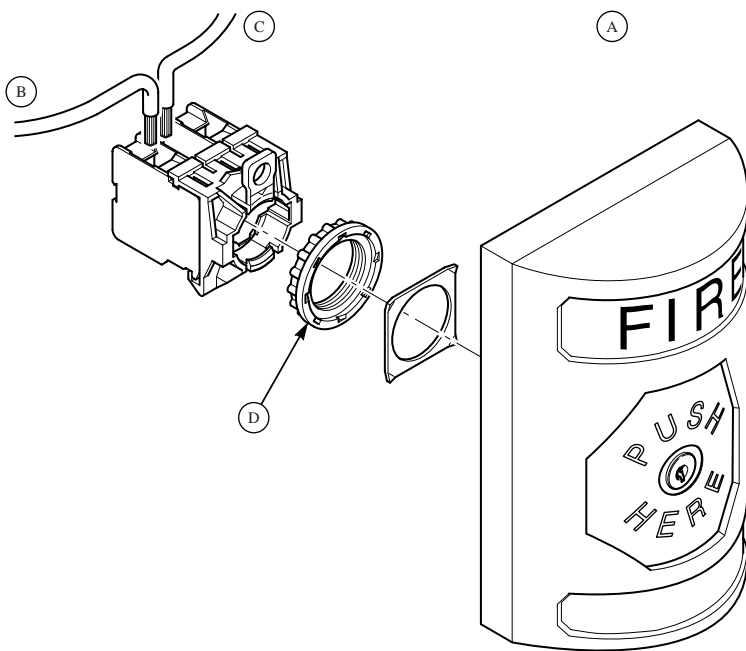
Español

A. Para volver a colocar el bloque de terminales

Français

A. Remplacement du bornier

6



290A3724B

English

- A. Replacing terminal block assembly
- B. Outgoing
- C. Incoming
- D. Button lock nut

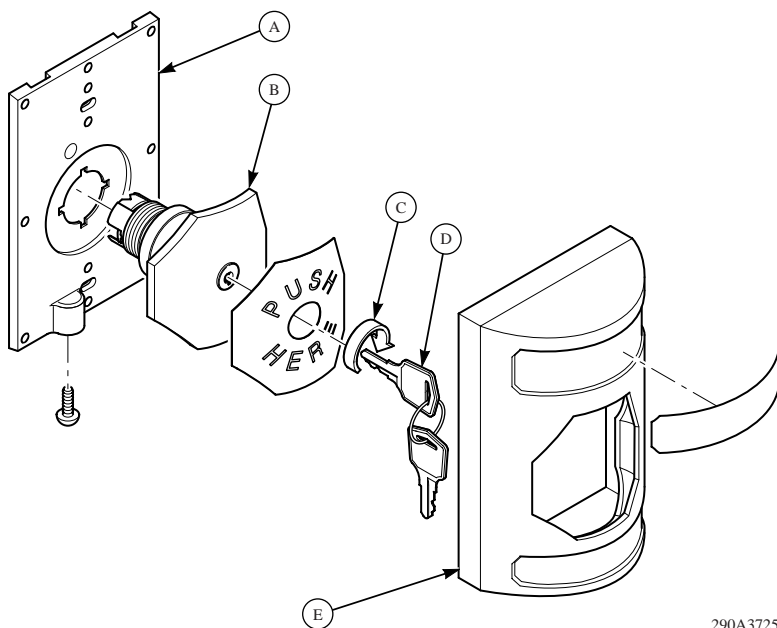
Español

- A. Para volver a colocar el conjunto de bloque de terminales
- B. Saliente
- C. Entrante
- D. Botón, contratuerca

Français

- A. Remplacement du montage du bornier
- B. Sortie
- C. Entrée
- D. Bouton, contre-écrou

7



290A3725

English

- A. Back plate
- B. Octagon button (key reset)
- C. Reset- quarter turn clockwise
- D. Keys (2 provided)
- E. Housing

Español

- A. Placa posterior
- B. Botón octogonal (reposición de botones)
- C. Reposición - un cuarto de vuelta hacia la derecha
- D. Llaves (se proporcionan 2)
- E. Caja

Français

- A. Plaque de fond
- B. Bouton octogonal (réinitialisation à clé)
- C. Réinitialisation - quart de tour dans le sens des aiguilles
- D. Clés (2 fournies)
- E. Boîtier